



包装工艺术语（中英文对照） **2-3**

包装机械术语 **4-9** 页

包装类词汇中英文对照 **10-12** 页

包装上常见警示标志 **13** 页

出口包装常用词汇 **14-21** 页

www.chinatungsten.com



包装工艺术语（中英文对照）

包装标准 package standard

为了保证物品在储藏、运输和销售中的安全及科学管理的需要，以包装的有关事项为对象所制定的标准。

包装成本 package cost

与包装相关的费用。包括包装材料的成本、加本费用、包装操作费用以及包装件的运输费用的总和。

包装工艺 package process

用包装材料、容器、辅助物或设备将产品进行包装的方法和操作过程。

包装功能 function of package

指包装的三个基本功能：保护功能、方便功能和传递功能。

包装计量 package metro-measuring

对产品进行包装时采用一定的仪器或设备，测定产品或包装件的重量、体积或件数等的操作。

包装检验 package inspection

对产品包装的特性进行检查、测量、计量，并将这些特性与规定的要求进行比较和评价的过程。

包装可靠性 package reliability

产品包装在规定的条件下和规定的时间内，实现保护产品、便利运输的能力和性质。

包装模数 package module

包装容器长和宽的尺寸基数。根据包装模数设计的包装容器能较好地利用储存和运输空间。

包装容器图 figure of packaging container

表达包装容器结构、尺寸和基本性能的图样，包括必要的数据与技术要求。

包装设计 package design

对产品的包装进行选型、结构和装潢设计。

包装试验 package examination

对包装材料和包装容器的防护质量及包装方法作出评价而进行的各种专门的试验。

包装寿命 package life

包装在预定的储存或陈列条件下，失去保护内装物功能的时间。

包装系统 packaging system

完成包装全过程工作中所必需的各种行业部门和机构所形成的产业。

包装学 packaging, science of packaging

为了完成包装工作所涉及的所有知识范畴。

包装造型 package modelling

在保障包装功能的基础上，根据产品形态，对包装容器形状的特殊处理。

产品包装图 package figure

表达包装各组成部分结构尺寸及与其被包装产品相互关系的图样，包括必要的数据与技术要求。

充填 filling

将产品装入包装容器的操作。

钉合 stitching, nailing

钉或U型钉等将包装材料结合在一起的方法。

封口 sealing

产品装入包装容器后，封上容器开口部分的操作。

缝合 sewing



用针线将数层包装材料结合在一起的方法。

裹包 wrapping

用一层或多层挠性材料包覆产品或包装件的操作。

加标 labelling

标签加在包装件或直接在产品包装上做有关标记的操作。

检重 check-weighing

检查内装物重量的操作。

净重 net weight

指内装物的净装量。

捆扎 strapping,tying,binding

将产品或包装件用适当材料扎紧、固定或增强的操作。

毛重 gross weight

指运输包装件的质量或重量。

内尺寸 inside dimension,inner dimension

包装容器的内部最大尺寸。

热封合 heat seal

在一定温度、压力下，经过一事实上时间将数层包装材料表面熔融结合在一起的方法。

外尺寸 outside dimension,external dimension

包装容器的外部最大尺寸。

压缩打包 baling

将松泡产品在压缩状态下进行包装。

粘合 adhesion

用粘合剂将相邻两层包装材料表面结合在一起的方法。



包装机械术语

包装机械术语一、一般术语 1.包装机械 packaging machinery 完成全部或部分包装过程的机器.包装过程包括成型,充填,封口,裹包等主要包装工序,以及清洗,干燥,杀菌贴标,捆扎,集装,拆卸等前后包装工序转送,选别等其他辅助包装工序.

2.自动包装机 automatic packaging machine 自动包装机一般分为半自动包装机和全自动包装机两种.由人工供给包装材料(容器)和内装物,但能自动完成其他包装工序的机器称为半自动包装机.自动完成主要包装工序和其他辅助包装工序的机器,称为全自动包装机.

3.自动包装线 automatic packaging line 由数台自动包装机联接成的连续包装系统.在自动包装线上也可以包括不属于包装机械的其他机器或设备

4.专用包装机 special purpose packaging machine 专门用于包装某种产品的机器.

5.多用包装机 multi-purpose packaging machine 通过更换或调整有关机构,用于包装两种以上不同类型产品的机器.

6.通用包装机 universal packaging machine 在指定范围内适用于包装两种或两种以上不同类型产品的机器

7.包装机械有效运转时间 packaging machinery effective operation time 包装机械无故障工作时间的总和.

8.包装机械故障时间 packaging machinery stoppage time 包装机械由机器自身引起的故障导致停机或降低生产率的时间总和.

9.包装机械一般运转时间 packaging machinery general operation time 包装机械有效运转时间和故障时间的总和

10.包装机械生产时间 packaging machinery production time 包装机械有效运行时间,装料时间,检验时间和全部故障时间的总和.

11.包装机械转换时间 packaging machinery change time 包装机械或包装生产线上变换包装容器,包装尺寸,内装物或充填量的时间总和.

12.包装机械调定生产能力 packaging machinery adjust production power 包装机械每单位时间内理论上的生产能力.它通过调整工作速度,无故障运行和全部开动时间达到.包装机械的最大调定生产能力必须等于它的额定生产能力.

13.包装机械额定生产能力 packaging machinery rated production power 包装机械每单位时间的生产能力.它通过理想的包装容器包装材料,内装物,环境条件及熟练操作人员来达到.

14.包装机械有效生产能力 packaging machinery valid production power 包装机械在一般运转时间内,政党状态下每单位时间生产出来的产品数量.

15.包装机械生产率 packaging machinery productivity 包装机械在单位生产时间内,以正常状态生产的产品数量.

16.包装机械有效系数 packaging machinery effective coefficient 有效生产能力与生产能力之比

三.充填机术语

1.充填机 filling machine 将产品按预定量充填到包装容器内的机器.

2.容积式充填机 volumetric filling machine 将产品按预定容量充填到包装容器内的机器

3.量杯式充填机 measuring cup filling machine 采用定量的量杯量取产品并将其充填到包装容器内的机器

4.可调容量式充填机 adjustable volume filling machine 采用可随产品容量变化而自动调节容积的量杯量取产品,并将其充填到包装容器内的机器.

5.气流式充填机 stream type filling machine 利用真空吸粉原理量取定量容积的产品,并采用净化压缩空气将产品充填到包装容器内的机器.



6. 柱塞式充填机 piston type filling machine 采用可调节柱塞行程而改变产品容量的柱塞筒量取产品,并将其充填到包装容器内的机器.按包装容器的送形式分为直线型和旋转型两种
7. 螺杆式充填机 auger type filling machine 通过控制螺杆旋转的转数或时间量取产品,并将其充填到包装容器内的机器.按包装容器的传送形式分为直线型和旋转型两种
8. 计量泵式充填机 dosing pump type filling machine 利用计量泵中齿轮的一定转数量取产品,并将其充填到包装容器内的机器.
9. 插管式充填机 insertion pipe type filling machine 将内径较小的插管插入储粉斗中,利用粉末之间的附着力上粉,到卸粉工位由顶杆将插管中的粉末充填到包装容器内的机器.
10. 推入式充填机 push type filling machine 用外力将产品推入包装容器内的机器.
11. 拾放式充填机 pick-off filling machine 将产品拾起并从包装容器开口处上方放入容器内的机器.可用机械手,真空吸力,电磁吸力等方法拾放产品.
12. 重力式充填机 gravity filling machine 靠产品自身重力落入或流入包装容器内的机器
13. 定时充填机 timed filling machine 通过控制产品流动的时间或调节进料管流量而量取产品,并将其充填到包装容器内的机器
14. 称重式充填机 gravimetric filling machine 将产品按数目充填到包装容器内的机器
15. 计数充填机 counting filling machine 将产品按预定数目充填到包装容器内的机器.
16. 单件计数充填机 counting filling machine with multiple register 采用机械,光学,电感应,电子扫描方法或其他辅助方法逐件计算产品件数,并将其充填到包装容器内的机械
17. 多件计数充填机 counting filling machine with unit register 利用辅助量,如长度,面积等进行比较以确定产品件数,并将其填到包装容器内的机器
18. 转盘计数充填机 round table counting filling machine 利用转盘上的计数板对产品进行计数,并将其充填到包装容器内的机器
19. 履带式计数充填机 strip counting filling machine 利用履带上的计数板对产品进行计数,并将其充填到包装容器内的机器.

四. 灌装术语

1. 灌装机 filling machine 将液体按预定量灌注到包装容器内的机器
2. 负压灌装机 low vacuum filling machine 先对包装容器抽气形成负压,然后将液体充填到包装容器内的机器.
3. 常压灌装机 atmospherical pressure filling machine 在常压下将液体充填到包装容器内的机器
4. 等压灌装机 isobar filling machine 先向包装容器充气,使其内部气体压力和储液缸内的气体压力相等,然后将液体充填到包装容器内的机器
5. 定量灌装机 dosing filling machine 通过控制充填到包装容器内的液体容积进行计量和灌装的机器
6. 料位灌装机 level filling machine 通过控制充填到包装容器内的液体液面高度进行计量和灌装的机器

五. 封口术语

1. 封口机 sealing machine, closing machine 在包装容器内盛装产品后,对容器进行封口的机器.
2. 热压封口机 heat sealing machine 用热封合的方法封闭包装容器的机器
3. 脉冲封口机 impulse sealer, impulse sealing machine 通过电脉冲元件的瞬时加热以封闭包装容器的机器
4. 超声波封口机 closing ultrasonic machine 利用超声波聚能器作用在包装容器封口部位,,以封闭包装容器的机器
5. 熔焊封口机 fusion weld sealing machine 通过加热使包装容器封口处熔融封闭的机器



- 6.压纹封口机 embossing closing machine 利用滚轮在包装容器封口处滚出螺纹或压痕以封闭包装容器的机器
- 7.折叠式封口机 fold closing machine 在包装容器封口处,进行一次或多次折叠以封闭包装容器的机器
- 8.插入式封口机 tucking -in closing machine 通过插入或翻转包装容器上的规定部分以封闭包装容器的机器
- 9.滚压封口机 roll-on capping machine 通过滚压使金属盖变形以封闭包装容器的机器
- 10.卷边封口机 double seaming machine 用滚轮将金属盖与包装容器开口处互相卷曲勾合以封闭包装容器的机器
- 11.压力封口机 pressure closing machine 通过在封口器材的垂直方向上施加预定的压力以封闭包装容器的机器
- 12.旋合封口机 screw-closure closing machine 通过旋转封口器材以封闭包装容器的机器
- 13.缝合机 sewing machine 使用缝线缝合包装容器的机器
- 14.钉合机 nailing machine, stitching machine 使用金属钉封闭包装容器的机器.
- 15.胶带封口机 adhesive tape sealing machine 使用胶带封闭包装容器的机器.
- 16.粘结封口机 adhesive sealing machine 使用粘合剂封闭包装容器的机器.
- 17.结扎封口机 binding sealing machine 使用线,绳等结扎材料封闭包装容器的机器.

六.裹包机术语

- 1.裹包机 wrapping machine 用挠性包装材料全部或局部裹包产品的机器
- 2.半裹式裹包机 part wrapping machine 用挠性包装材料裹包产品局部表面的机器
- 3.全裹式裹包机 full wrapping machine 用挠性包装材料裹包产品的所有表面的机器.
- 4.折叠式裹包机 fold wrapping machine 用挠性包装材料裹包产品,将末端伸出的裹包材料折叠封闭的机器
- 5.扭结式裹包机 twist wrapping machine 用挠性包装材料裹包产品,将末端伸出的裹包材料扭结封闭的机器
- 6.接缝式裹包机 seam wrapping machine 用挠性包装材料裹包产品,将末端伸出的裹包材料热压封闭的机器
- 7.覆盖式裹包机 cover wrapping machine 用两张挠性包装材料覆盖在产品的两个相对面上,借热封或粘合封口以裹包产品的机器
- 8.缠绕式裹包机 spiral wrapping machine, convolute wrapping machine 用成卷挠性包装材料多圈缠绕产品的机器
- 9.拉伸包装机 stretch wrapping machine 使用拉伸薄膜在一定张力下裹包产品的机器.常用于把集积在托盘上或浅盘上的产品连同托盘或浅盘一起裹包
- 10.贴体包装机 skin packaging machine 将产品置于底板上,使覆盖产 塑料薄片(膜)在加热和抽真空作用下紧贴产品,并与底板封合的机器
- 11.收缩包装机 shrink packaging machine 将产品用热收缩薄膜裹包后再进行加热,使薄膜收缩后裹产品的机器.按机器类型分为烘道式收缩机,烘箱式收缩机,框式收缩机,枪式收缩机

七.多功能包装机术语

- 1.多功能包装机 multi-function packaging machine 在一台整机上可以完成两个或两个以上包装工序的机器
- 2.充填-封口机 filling and sealing machine 将产品装入包装容器,并完成封口工序的机器
- 3.真空包装机 vacuum packaging machine 将产品装入包装容器后,抽去容器内部的空气,达到真空度,并完成封口工序的机器
- 4.充气包装 gas flushing packaging machine 将产品装入包装容器后,用氮,二氧化碳等气体



置换容器中的空气并完成封口工序的机器

5.成型-充填-封口机 forming, filling and sealing machine; form-fill-seal machine 完成包装容器的成型后,将产品装入包装容器并完成封口工序的机器

6.箱(盒)成型-充填-封口机 case(box) forming, filling and sealing machine 将片状包装材料经折叠形成箱(盒),然后进行充填和封口的机器.

7.袋子成型-充填-封口机 bag forming, filling and sealing machine 将挠性包装材料形成袋,然后进行充填和封口的机器.

8.冲压成型-充填-封口机 deep-drawing, filling and sealing machine 将片状包装材料进行深冲,形成包装容器,然后进行充填和封口的机器

9.热成型-充填-封口机 thermo-forming, filling and sealing machine 在加热条件下对热塑性片状包装材料进行深冲形成包装容器然后进行充填和封口的机器.

10.泡罩包装机 blister packaging machine 以透明塑料薄膜或薄片形成泡罩,用热封合,粘合等方法将产品封合在泡罩与底板之间的机器.

11.熔融成型-充填-封口机 melting forming, filling and sealing machine 由粒状材料或其他坯料熔融形成包装容器然后进行充填和封口的机器.

12.开箱(盒)-充填-封口机 fibreboard case(box)erecting, filling and sealing machine 将压的纸箱(盒)竖起打开形成箱(盒),然后进行充填和封口的机器.

13.开袋-充填-封口机 sack opening, filling and sealing machine 将袋子竖起并打开袋口,然后进行充填和封口的机器.

14.开瓶-充填-封口机 bottle opening, filling machine 将洁净的玻璃容器的盖子打开,然后进行充填和封口的机器

15.衬袋箱(盒)定型-充填-封口机 inner-bag fibreboard case(box) erecting, forming, filling and sealing machine 将有衬袋的纸箱(盒)竖起定型,然后进行充填(可在衬袋装箱前或装箱后)和封口的机器

八.标签机术语

1.贴标签机 labeling machine 采用粘合剂将标签贴在包装件或产品上的机器.

2.直线式贴标机 straight line labeling machine 通过加标机构将标签贴在作直线运动的包装件或产品上的机器.

3.回转式贴标机 rotary labeling machine 通过加标机构将标签贴在作回转运动的包装件或产品上的机器

4.不干胶标签机 non-drying labeling machine 通过加标机构将不干胶标签贴在包装件或产品上的机器

5.收缩标签机 shrink labeling machine 用热收缩或弹性收缩的方法将筒状标签套在包装件或产品上的机器

6.订标签机 tag labeling machine 用钉,针,线等材料将标签固定在包装件或产品上的机器

7.挂标签机 tie-on labeling machine 用钉,针,线,带等材料将标签或吊牌悬挂在包装件或产品上的机器

九.清洗机术语

1.清洗机 cleaning machine 对包装容器,包装材料,包装辅助物及包装件进行清洗以达到预期清洁度的机器.

2.干式清洗 dry-cleaning machine 使用气体清洗剂,以压力或抽吸方法清除不良物质的机器.

3.湿式清洗机 wet-cleaning machine 使用液体清洗剂,蒸汽清除不良物质的机器

4.机械式清洗机 mechanical cleaning machine 借助工具擦刷以清除不良物质的机器

5.电解清洗机 electrolytic cleaning machine 通过电解分离清除不良物质的机器.



6. 电离清洗机 ionization cleaning machine 通过电离清除不良物质的机器.
7. 超声波清洗机 ultrasonic cleaning machine 通过超声波产生的机械振荡清除不良物质的机器.

十. 干燥机术语

1. 干燥机 drying machine 对包装容器包装材料, 包装辅助物以及包装件上的水分进行去除以达到预期干燥程度的机器
2. 热式干燥机 heat drying machine 通过热交换去除水分的机器
3. 机械干燥机 mechanical drying machine 通过离心, 甩干等方法去除水分的机器
4. 化学干燥机 chemical drying machine 通过去除水分的机器.
5. 真空干燥机 vacuum drying machine 通过抽去包装容器内部空气达到预定真空度的方法去除水分的机器

十一. 杀菌机术语

1. 杀菌机 sterilization machine 对产品, 包装容器包装材料, 包装辅助物以及包装件等上的微生物时行杀灭, 使其降低到允许范围内的机器
2. 热杀菌机 heat sterilization machine 通过加热进行杀菌消毒的机器.
3. 超声波杀菌机 ultrasonic sterilization machine 通过超声波的直接作用进行杀菌消毒的机器
4. 电离杀菌机 ionization sterilization machine 通过原子辐射或电磁波的作用时行杀菌消毒的机器
5. 化学杀菌机 chemical sterilization machine 通过施加灭菌剂进行杀菌消毒的机器
6. 杀菌-干燥机 sterilization and drying machine 对产品包装容器包装材料, 包装辅助器材以及包装件进行杀菌并去除其水分使其达到预期干燥程度的机器.

十二. 捆扎机和集装机术语

1. 捆扎机 strapping machine 使用捆扎带缠绕产品或包装件, 然后收紧并将两端通过热效应熔融或使用包扣等材料连接的机器
2. 机械式捆扎机 mechanical strapping machine 采用机械传动进行捆扎的机器.
3. 液压式捆扎机 hydraulic strapping machine 采用液压传动进行捆扎的机器
4. 气动式捆扎机 pneumatic strapping machine 采用空气压力传动进行捆扎的机器
5. 捆结机 tying machine 使用线, 绳等结扎材料, 使之在一定张力下缠绕产品或包装件一圈或多圈, 并将两端打结连接的机器.
6. 压缩打包机 baling press, baler 将泡松产品压缩打包, 成为有规则形状包装件的机器
7. 集装机(单元包装机) machine for the assembly of unit load 将若干个包装件或产品包装在一起, 形成一个合适的搬运单元的机器. 按集装方式分为托盘集装机, 无托盘集装机
8. 集装件拆卸机(单元包装拆卸机) machines for the unloading of unit load 将集合包装件拆开, 卸下, 分离等的机器.
9. 推码机 stacking machine 将预定数量的包装件或产品按一定规则进行堆积的机器.

十三. 辅助包装设备术语

1. 辅助包装设备 auxiliary packaging equipment 对包装材料, 包装容器, 包装辅助物或包装件执行非主要包装工序的有关功能的机器
2. 隔自动插入装置 automatic partition 将具有缓冲作用并使产品按一定间隔放置的(纸)隔板放入包装容器内的机器.
3. 涂胶器 glue applicator 在包装容器封口处涂敷粘合剂的装置.
4. 打印装置 marker 在包装件, 包装容器, 标签等上打印滚印字码或标记的装置.
5. 充气装置 gas-flushing device 将二氧化碳, 氮气等气体充入已盛装产品的容器内, 以置换容器内部空气的装置



- 6.抽真空装置 evacuating device 抽去包装件内部空气以达到预定真空度的装置
- 7.开箱(盒)机 case(box) erecting machine 将压扁的纸箱(盒)打开以形成预定包装形状的机器.
- 8.整理机 unscrambler 整理和排列被包装产品,包装容器,包装件和包装辅助材料等的机器.
- 9.位置变换装置 position changing device 对包装件或包装容器进行转动,翻转,回转及进行组合,分离的装置
- 10.输送机 conveyer 将被包装产品,包装容器或包装件自动地从一道包装工序送到另一道工序所有物机器.输送机一般分为立式和卧式两种
- 11.重量选装置机 checking device 检查正在包装或已经包装好的产品的重量,将超出重量允许误差的产品剔除的机器.
- 12.图案定位装置 register equipment 周期性地将印刷有文字及图案的包装材料提供给包装机械,并使每一被包装产品正好对正文字或图案的自动定位装置.
- 13.发泡设备 foaming machine 用于产品包装时在容器与衬有薄膜的内装物之间的空隙处注入能产生塑料泡沫的原料,并通过化学反应形成紧包内装物的泡沫体缓冲材料的机器 .
- 14.资料供给装置 leaflet feeder 可自动地将推码的说明书一张一张取出并进行折叠,然后和产品一起放入包装容器内的装置
- 15.定向调整台 directional adjust table 包装容器或包装件在输送过程中有规则转向的装置.
- 16.分配台 distribute table 有规则地将包装产品,包装容器包装件或包装辅助材料按不同包装工序要求进行提升,下降或相互并列分配于多条供料导路上的装置.
- 17.横向推进器 cross wise driver propeller 垂直于物料并使其进行位移的装置.
- 18.输送带 conveyer belt 将各个包装工序或数台包装机器连接起来,并输送被包装产品,包装容器包装件或包装辅助材料的运送装置.
- 19.回转台 rotary table 物件在输送中进行旋转的装置.
- 20.换向台 turning machine 物件在输送中变换运动方向的装置
- 21.集合台. Assemble table 方向确定的物件成行积聚和(或)分层组合的装置



物件总数 total number of cases
细绳 cord
包装用的细绳 packing cord
粗麻布 cloth,canvas
包装用的粗麻布 packing cloth,packing canvas
重心 centre of gravity
用垂直红线标明重心 mark the centre of gravity with a red vertical line
绳子,绳索 cord
箱子 case,box
用过的箱子 second-hand case
包装箱 packing case
箱子的数量 number of cases,number of boxes
箱子的大小 size of a case
箱子的一面 side of a case
箱子的正面 face plane side of a case
信封,信套 envelope
防水信封 waterproof envelope
薄膜,胶片 film
聚乙烯薄膜 polyethylene film
工程项目的识别标志 indentification mark of object
商标,牌子,牌号,标志 mark,sign,brand
识别标志 distinction mark
热带货物标志 tropical loadline
(产品)出厂牌子,出厂商标 trade-mark,trademark
涂刷标志 mark
刷红色垂直线作标志 mark with a red vertical line
运输标志,涂刷运输标志 marking
附加标志 additional marking
专用(警告)标志,特殊标志 special marking
清晰的标志(唛头)clear marking
发货人标志 consignor's marking
收货人标志 consignee's marking
刷唛规定 instructions
(此端)向上 up
毛重,总重 gross weight
净重,实重 net weight
分数 fraction
分数形式 in the form of a fraction
分母 denominator
分子 numerator
保持干燥,切勿受潮 keep dry
请勿倒置 do not turn over
请勿翻转 do not turn over
此断底部 bottom



小心轻放 handle with care
玻璃 glass
编号,号码 numeration
买方编号 numeration of the buyer,numeration of the purchaser
卖方编号 numeration of the seller
纸 paper
包装纸 packing paper
颜料,油漆,涂料 paint
防水油漆 water-repellent paint
不褪色的涂料,耐洗涂料 indelible paint
图案板 patter,template,templet,stencil
按图安板 by pattern,by stencil
包装,包装材料 packing,package
防水包装(材料)water proof packing
硬纸盒包装 card board package
海运包装 seaworthy packing
合适的包装 suitable packing
未损坏的包装 sound packing,undamaged packing
普通包装 customary packing
破损的包装 damaged packing
适应热带气候的包装 tropical packing
散装 without packing,unpacked
包装重量,皮重 tare
包装种类 kind of packing
纸包装 paper packing
外部包装 packing exterior
内部包装 packing interior
塑料包装 plastic packing
包装损坏 damage to packing
有关包装的规定 instructions concerning packing
包装费用 packing charges
包装性能 properties of packing
内在包装性能 latent properties of packing
遵守包装要求 observance of instructions concerning packing
包装情况 condition of packing
包装有缺陷 defective condition of packing
包装费 cost of packing
出口商品(货物)的包装 packing for export goods
包装性质 nature of packing
不含包装费的价格 packing not included
包括包装费的价格 packing inclusive
附加包装费 extra packing
保障商品包装 provide the packing of goods
装运有包装的(散货)货物 ship goods in packing (without packing)



装箱单,打包单,包装单 packing list,packing sheet,packing note,packing ship
袋 sack
已磨损的口袋 worn-out sack
明细单 specification(-s)
扎捆明细单 bale specifications
装箱明细单 case specifications
标签,标牌 tag(US),label,tally
纸标签 paper tag
金属标牌 metal tag
特殊标签,专用标签 special tag
标签上的运输标志 marking on a tag
往行李上贴标签 put labels on one's luggage
包装材料,包皮 tare
多次使用的包皮 reusable tare
皮重 tare
实际皮重 actual tare
预计皮重 estimated tare,computered tare
平均皮重 average tare
发货单皮重 invoice tare
海关规定皮重 customs tare
法定皮重 legal tare
确定皮重 tar
包皮缺陷 defects in tare
皮重总量 tare
规定皮重量 customary tare
包皮价值,外包装费 cost of tare
不能继续使用的包皮 throwaway tare
绳子,绳索.twine,string,pack thread
包装用的绳子,运单 packing string
运单 waybill
货运单 cargo waybill
货运单号码 number of a cargo waybill

包装上常见警示标志



小心搬运 Handle with care
此面朝上 This side up
请勿抛掷 Don't throw down
易腐物品 Perishable goods
请勿平放 Not to be laid flat
请勿用钩 No hooks
保持冷藏 Keep cool, Keep in cool place
避免日光直射 Keep out of the direct sun
有毒物品 Poison
危险 Dangerous
危险品 Dangerous goods
保持干燥 Keep dry
请勿堆积 Not to be stowed under other cargo
易燃物 Inflammable
禁止潮湿 Guard against damp
易碎 Fragile
玻璃器皿 Glassware
远离锅炉 Keep away from boiler
陶瓷, 瓷器 Porcelain, China
置于甲板 On deck
填充物 padding, pad
此物易碎, 请务必装入足够的填充物。As this article is fragile, be sure to put enough padding.



包装量 Packing Unit
箱 Case
纸箱 Carton
瓦楞纸箱 Corrugated Carton
旧瓦楞纸箱 Old Corrugated Carton (O. C. C.)
木箱 Wooden Case
板条箱 Crate
木条箱 Wooden Crate
竹条箱 Bamboo Crate
胶合板箱 Plywood Case
三层夹板箱 3--Ply Plywood Case
镀锡铁皮胎木箱 Tin Lined Wooden Case
盒 Box
木盒 Wooden Box
铁盒 Iron Box
塑料透明盒 Plastic Transparency Box
苯乙烯盒 Styrol Box
袋 Bag(Sack)
布袋 Cloth Bag
草袋 Straw Bag
麻袋 Gunny Bag / Jute Bag
旧麻袋 Used Gunny Bag / Old Gunny Bag
新麻袋 New Gunny Bag
尼龙袋 Nylon Bag
聚丙烯袋 Polypropylene Bag
聚乙烯袋 Polythene Bag
塑料袋 Poly Bag
塑料编织袋 Polywoven Bag
纤维袋 Fibre Bag
玻璃纤维袋 Glass Fibre Bag
玻璃纸袋 Callophane Bag
防潮纸袋 Moisture Proof Paper Bag
乳胶袋子 Emulsion Bag
三层牛皮纸袋 3? ply Kraft Paper Bag
锡箔袋 Fresco Bag
特大袋 Jumbo Bag
单层完整袋子 Single Sound Bag
桶 Drum
木桶 Wooden Cask
大木桶 Hogshead
小木桶 Keg
粗腰桶(琵琶桶) Barrel
胶木桶 Bakelite Drum
塑料桶 Plastic Drum



铁桶 Iron Drum
镀锌铁桶 Galvanized Iron Drum
镀锌闭口钢桶 Galvanized Mouth Closed Steel Drum
镀锌开口钢桶 Galvanized Mouth Opened Steel Drum
铝桶 Aluminum Drum
麻布包 Gunny Bale (Hessian Cloth Bag)
蒲包 Mat Bale
草包 Straw Bale
紧压包 Press Packed Bale
铝箔包 Aluminium Foil Package
铁机包 Hard-pressed Bale
木机包 Half-pressed Bale
罇 (缸) Jar
陶缸 Earthen Jar
瓷缸 Porcelain Jar
壶 Pot
铅壶 Lead Pot
铜壶 Copper Pot
施 Bottle
铝瓶 Aluminum Bottle
陶瓶 Earthen Bottle
瓷瓶 Porcelain bottle
罐 Can
听 Tin
绕线筒 Bobbin
笼 (篓、篮、筐) Basket
竹笼 (篓、篮、筐) Bamboo Basket
柳条筐 (笼、篮、筐) Wicker Basket
集装箱 Container
集装包/集装袋 Flexible Container
托盘 Pallet
件(支、把、个)Piece
架(台、套)Set(Kit)
安瓿 Amp(o)ule(药针支)
双 Pair
打 Dozen
令 Ream
匹 Bolt(Piece)
码 Yard
卷 (Roll(reel))
块 Block
捆 Bundle
瓣 Braid
度 Degree

www.chinatungsten.com



辆 Unit(Cart)
套(罩) Casing
包装形状 Shapes of Packing
圆形 Round
方形 Square
三角形 Triangular(Delta Type)
长方形(矩形) Rectangular
菱形(斜方形) Rhombus(Diamond)
椭圆形 Oval
圆锥形 Conical
圆柱形 Cylindrical
蛋形 Egg-Shaped
葫芦形 Pear-Shaped
五边形 Pentagon
六边形 Hexagon
七边形 Heptagon
八边形 Octagon
长 Long
宽 Wide
高 High
深 Deep
厚 Thick
长度 Length
宽度 Width
高度 Height
深度 Depth
厚度 Thickness
包装外表标志 Marks On Packing
下端, 底部 Bottom
顶部(上部) Top(Upper)
小心 Care
勿掷 Don' t Cast
易碎 Fragile
小心轻放,小心装运 Handle With Care
起吊点(此处起吊) Heave Here
易燃物, 避火 Inflammable
保持干燥, 防涇 Keep Dry
防潮 keep Away from Moisture
储存阴冷处 Keep in a Cool Place
储存干燥处 Keep in a Dry Place
请勿倒置 Keep Upright
请勿倾倒 Not to Be Tipped
避冷 To be Protected from Cold
避热 To be Protected from Heat

www.chinatungsten.com



在滚子上移动 Use Rollers
此方向上 This Side Up
由此开启 Open from This Side
爆炸品 Explosive
易燃品 Inflammable
遇水燃烧品 Dangerous When Wet
有毒品 Poison
无毒品 No Poison
不可触摩 Hand off
适合海运包装 Seaworthy Packing
毛重 Gross Weight (Gr. Wt.)
净重 Net Weight (Nt. Wt.)
皮重 Tare Weight
包装唛头 Packing Mark
包装容积 Packing Capacity
包袋件数 Packing Number
小心玻璃 Glass
易碎物品 Fragile
易腐货物 Perishable
液体货物 Liquid
切勿受潮 Keep Dry / Caution Against Wet
怕冷 To Be Protected from Cold
怕热 To Be Protected from Heat
怕火 Inflammable
上部, 向上 Top
此端向上 This Side Up
勿用手钩 Use No Hooks
切勿投掷 No Dumping
切勿倒置 Keep Upright
切勿倾倒 No Turning Over
切勿坠落 Do Not Drop / No Dropping
切勿平放 Not to Be Laid Flat
切勿压挤 Do Not Crush
勿放顶上 Do Not Stake on Top
放于凉处 Keep Cool / Stow Cool
干处保管 Keep in Dry Place
勿放湿处 Do Not Stow in Damp Place
甲板装运 Keep on Deck
装于舱内 Keep in Hold
勿近锅炉 Stow Away from Boiler
必须平放 Keep Flat/Stow Level
怕光 Keep in Dark Place
怕压 Not to Be Stow Below Other Cargo
由此吊起 Lift Here

www.chinatungsten.com



挂绳位置 Sling Here
重心 Centre of Balance
着力点 Point of Strength
用滚子搬运 Use Rollers
此处打开 Open Here
暗室开启 Open in Dark Room
先开顶部 Remove Top First
怕火，易燃物 Inflammable
氧化物 Oxidizing Material
腐蚀品 Corrosive
压缩气体 Compressed Gas
易燃压缩气体 Inflammable Compressed Gas
毒品 Poison
爆炸物 Explosive
危险品 Hazardous Article
放射性物质 Material Radioactive
立菱形 Upright Diamond
菱形 Diamond Rhombus
双菱形 Double Diamond
内十字菱形 Cross in Diamond
四等分菱形 Divided Diamond
突角菱形 Diamond with Projecting Ends
斜井形 Projecting Diamond
内直线菱形 Line in Diamond
内三线突角菱形 Three Line in Projecting Diamond
三菱形 Three Diamond
附耳菱形 Diamond with Looped Ends
正方形 Square Box
长方形 Rectangle
梯形 Echelon Formation
平行四边形 Parallelogram
井筒形 Intersecting Parallels
五边形 Pentagon
六边形 Hexagon
长六边形 Long Hexagon
圆形 Circle/Round
二等分圆 Bisected Circle
双环形 Crossed Circle
双圆形 Double Circle
双带圆形 Zoned Circle
长圆形 Long Circle
椭圆形 Oval
双缺圆形 Double Indented Circle
圆内三角形 Triangle in Circle



三角形 Triangle
六角星形 Hexangular Star
二重三角形 Double Triangle
对顶三角形 Hourglass Touching Triangle
内外三角形 Three Triangle
十字形 Cross
圆内十字形 Cross in Circle
山角形 Angle
义架形 Crotch
直线 Line
月牙形 Crescent
心形 Heart
星形 Star
包装情况 Packing Condition
散装 In Bulk
块装 In Block
条装 In Spear
片装 In Slice
捆(扎)装 In Bundle
裸装 In Nude
裸散装 Bare in Loose
木托架立装 Straightly Stand on Wooden Shelf
传统包装 Traditional Packing
中性包装 Neutral Packing
水密 Water Tight
气密 Air Tight
不透水包 Water Proof Packing
不透气包 Air Proof Packing
薄膜 Film Membrane
透明纸 Transparent Paper
牛皮纸 Kraft Paper
地沥青牛皮纸 Bituminous Kraft Paper
腊纸 Waxpaper
厚板纸 Cardboard Paper
蒲、苇 Bulrush mat
防水纸 Water Proof Paper
保丽龙(泡沫塑料) Poly Foam(SnowBox)
竹条 Bamboo Batten
竹篾 Bamboo Skin
狭木条 Batten
铜丝 Brass Wire
铁丝 Iron Wire
铁条 Iron Rod
扣箍 Buckle

www.chinatungsten.com



外捆麻绳 Bound with Rope Externally
外裹蒲包,加捆铁皮 Bale? matted Iron-band-strapped Outside
块装外加塑料袋 Block Covered with Poly Bag
每件外套一塑料袋 Each Piece Wrapped in a Poly Bag
机器榨包不带包皮 Press Packed Bale without Wrapper
机器榨包以铁皮捆扎 Press Packed in Iron Hooped Bale
用牢固的纸箱装运 Packed in Strong Carton
适合于长途海洋运输 Suitable for Long Distance Ocean Transportation
适合出口海运包装 Packed in Seaworthy Carton for Export
全幅卷筒 Full with Rolled on Tube
每卷用素包聚乙烯袋装 Each Roll in Plain Poly Bag
混色混码 With Assorted Colours Sizes
每隔--码烫有边印 With Selvedge Stamped Internally at Every--Yards
用...隔开 Portioned with
纸屑 Paper Scrap
纸条 Paper Slip
纸带 Paper Tape
纸层 Paper Wool
泡沫塑料 Foamed Plastics
泡沫橡胶 Foamed Rubber
帆布袋内充水 Canvas Bag Filled with Water
包内衬薄纸 Lined with Thin Paper
内衬锡箔袋 Lined with Frescobag
内置充气氧塑料袋 Inner Poly Bag Filled with Oxygen
内衬牛皮纸 Lined with Kraft Paper
内衬防潮纸、牛皮纸 Lined with Moist Proof Paper &Kraft Paper
铝箔包装 In Aluminium Foil Packing
木箱内衬铝箔纸 Lined with Aluminium Foil in the Wooden Case
双层布袋外层上浆 Double Cloth Bag with Outer Bag Starched
外置木箱 Covered with Wooded Case
外绕铁皮 Bound with Iron Bands Externally
胶木盖 Bakelite Cover
外绕铁丝二道 Bound with Two Bands Of Metal Wires Outside
标签上标有: Labels Were Marked with
纸箱上标有 Cartons Were Marked with
包装合格 Proper Packing
包装完整 Packing Intact
包装完好 Packing Sound
正规出口包装 Regular Packing for Export
表面状况良好 Apparently in Good Order& Condition
包装不妥 Improper Packing
包装不固 Insufficiently Packed
包装不良 Negligent Packing
包装残旧玷污 Packing Stained &Old



箱遭水渍 Cartons Wet & Stained
外包装受水湿 With Outer Packing Wet
包装形状改变 Shape of Packing Distorted
散包 Bales Off
铁皮失落 Iron Straps Off
钉上 Nailed on
尺寸不符 Off Size
袋子撕破 Bags Torn
箱板破 Case Plank Broken

www.chinatungsten.com